

Porównanie tłumaczeń Jana 6:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	gdyż zszedłem z — nieba, nie aby czynił — wolę — Moją, ale — wolę — posyłającego Mnie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem zszedłem z nieba nie aby czyniłbym wolę moją ale wolę Tego który posłał Mnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zstąpiłem bowiem z nieba,* nie aby czynić swoją wolę,** ale wolę Tego, który Mnie posłał.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	bo zeszedłem z nieba nie aby(m) czynił wolę moją, ale wolę (tego), (który posłał) mnie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bowiem zszedłem z nieba nie aby czyniłbym wolę moją ale wolę (Tego) który posłał Mnie

¹⁾ <x>500 3:13</x>

²⁾ <x>470 26:39</x>

³⁾ <x>500 4:34</x>; <x>500 5:30</x>